

584518-2026 - Verseny

Svájc – Mérnöki tanácsadói és kivitelezési szolgáltatások – Albus - Ecole St-Aubin

OJ S 163/2026 25/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Commune de Saint-Aubin

E-mail-cím: federico.coca@saint-aubin.ch

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Albus - Ecole St-Aubin

Leírás: Le projet prévoit la réalisation d'un nouvel établissement scolaire tout en maintenant le fonctionnement du site grâce à un phasage des travaux en trois étapes successives. Cette organisation constitue l'un des principaux défis du mandat d'ingénierie civile. Elle requiert une planification rigoureuse, une anticipation permanente des interfaces entre les différentes phases ainsi qu'une coordination étroite avec le maître d'ouvrage, l'équipe de mandataires et les entreprises. L'objectif est de garantir la sécurité des usagers, la continuité des activités, le respect des délais et la maîtrise des coûts tout au long du projet. La première étape consiste en la déconstruction du pavillon scolaire, dit « La Grange » et des garages existants afin de libérer les emprises nécessaires à la construction de la nouvelle école. Afin d'assurer la continuité des activités scolaires durant cette phase, trois variantes, pouvant être mises en œuvre de manière indépendante. La première prévoit l'aménagement de salles de classe provisoires sur le site scolaire, tandis que la seconde et la troisième consistent à implanter un pavillon provisoire à l'emplacement du « site sportif » ou du « site agrico ». Durant cette phase, l'ingénieur civil est chargé d'analyser les contraintes du site, d'identifier les réseaux existants, de définir les mesures permettant de préserver la stabilité des terrains et des ouvrages voisins et de planifier les terrassements ainsi que les adaptations des infrastructures enterrées et fondations des pavillons provisoires. Une attention particulière est portée à l'organisation des accès de chantier, à la sécurité des utilisateurs du site et à la valorisation des matériaux issus de la déconstruction dans une démarche respectueuse de l'environnement. La deuxième étape correspond à la construction du nouveau complexe scolaire et à la transformation du bâtiment existant, dit « La Ferme ». Le concept constructif retenu repose sur un système structurel composé de voiles en bois préfabriqués, organisés selon une trame régulière commune à l'ensemble des bâtiments. Cette typologie répétitive permet de développer une solution à la fois rationnelle, économique et facilement reproductible. L'utilisation du bois comme matériau principal limite le recours au béton, celui-ci étant essentiellement réservé aux fondations et au socle des bâtiments, ce qui contribue à réduire l'empreinte carbone du projet. La préfabrication des éléments structurels constitue également un atout majeur puisqu'elle permet de diminuer la durée des interventions sur site, de maîtriser la qualité d'exécution et de réduire les nuisances liées au chantier pour les

élèves, le corps enseignant et les riverains. Cette phase concentre les principaux enjeux techniques du projet. L'ingénieur civil conçoit et dimensionne les structures en recherchant des solutions durables, robustes et économiquement optimisées, conformes aux normes SIA et aux exigences du maître d'ouvrage. Il veille à l'intégration harmonieuse des nouvelles constructions avec les bâtiments conservés, coordonne les interfaces avec les autres disciplines, notamment l'architecture, les techniques du bâtiment et les aménagements extérieurs, et s'assure de la compatibilité des ouvrages avec les conditions géotechniques du site. Une attention particulière est également portée à la gestion des eaux, à l'adaptation des réseaux, à la sécurité durant les travaux ainsi qu'au suivi de la qualité, des coûts et du planning d'exécution. La troisième étape correspond aux aménagements extérieurs, dont la place du village qui doit être conçue comme un espace flexible et accueillant offrant une grande valeur d'usage pour les habitants et visiteurs, et les interfaces avec les parcelles voisines. L'arrêt de bus, faisant partie du périmètre du concours, n'est pas l'objet du présent cahier des charges.

Eljárásazonosító: 7dab6ef3-b070-4aae-ac67-f97c2714af03

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71310000 Mérnöki tanácsadói és kivitelezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Saint-Aubin

Irányítószám: 1566

Ország alegysége (NUTS): Fribourg / Freiburg (CH022)

Ország: Svájc

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Albus - Ecole St-Aubin

Leírás: Le projet prévoit la réalisation d'un nouvel établissement scolaire tout en maintenant le fonctionnement du site grâce à un phasage des travaux en trois étapes successives. Cette organisation constitue l'un des principaux défis du mandat d'ingénierie civile. Elle requiert une planification rigoureuse, une anticipation permanente des interfaces entre les différentes phases ainsi qu'une coordination étroite avec le maître d'ouvrage, l'équipe de mandataires et les entreprises. L'objectif est de garantir la sécurité des usagers, la continuité des activités, le respect des délais et la maîtrise des coûts tout au long du projet. La première étape consiste en la déconstruction du pavillon scolaire, dit « La Grange » et des garages existants afin de libérer les emprises nécessaires à la construction de la nouvelle école. Afin d'assurer la continuité des activités scolaires durant cette phase, trois variantes, pouvant être mises en œuvre de manière indépendante. La première prévoit l'aménagement de salles de classe provisoires sur le site scolaire, tandis que la seconde et la troisième consistent à implanter un

pavillon provisoire à l'emplacement du « site sportif » ou du « site agrico ». Durant cette phase, l'ingénieur civil est chargé d'analyser les contraintes du site, d'identifier les réseaux existants, de définir les mesures permettant de préserver la stabilité des terrains et des ouvrages voisins et de planifier les terrassements ainsi que les adaptations des infrastructures enterrées et fondations des pavillons provisoires. Une attention particulière est portée à l'organisation des accès de chantier, à la sécurité des utilisateurs du site et à la valorisation des matériaux issus de la déconstruction dans une démarche respectueuse de l'environnement. La deuxième étape correspond à la construction du nouveau complexe scolaire et à la transformation du bâtiment existant, dit « La Ferme ». Le concept constructif retenu repose sur un système structurel composé de voiles en bois préfabriqués, organisés selon une trame régulière commune à l'ensemble des bâtiments. Cette typologie répétitive permet de développer une solution à la fois rationnelle, économique et facilement reproductible. L'utilisation du bois comme matériau principal limite le recours au béton, celui-ci étant essentiellement réservé aux fondations et au socle des bâtiments, ce qui contribue à réduire l'empreinte carbone du projet. La préfabrication des éléments structurels constitue également un atout majeur puisqu'elle permet de diminuer la durée des interventions sur site, de maîtriser la qualité d'exécution et de réduire les nuisances liées au chantier pour les élèves, le corps enseignant et les riverains. Cette phase concentre les principaux enjeux techniques du projet. L'ingénieur civil conçoit et dimensionne les structures en recherchant des solutions durables, robustes et économiquement optimisées, conformes aux normes SIA et aux exigences du maître d'ouvrage. Il veille à l'intégration harmonieuse des nouvelles constructions avec les bâtiments conservés, coordonne les interfaces avec les autres disciplines, notamment l'architecture, les techniques du bâtiment et les aménagements extérieurs, et s'assure de la compatibilité des ouvrages avec les conditions géotechniques du site. Une attention particulière est également portée à la gestion des eaux, à l'adaptation des réseaux, à la sécurité durant les travaux ainsi qu'au suivi de la qualité, des coûts et du planning d'exécution. La troisième étape correspond aux aménagements extérieurs, dont la place du village qui doit être conçue comme un espace flexible et accueillant offrant une grande valeur d'usage pour les habitants et visiteurs, et les interfaces avec les parcelles voisines. L'arrêt de bus, faisant partie du périmètre du concours, n'est pas l'objet du présent cahier des charges.

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71310000 Mérnöki tanácsadói és kivitelezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Saint-Aubin

Irányítószám: 1566

Ország alegysége (NUTS): Fribourg / Freiburg (CH022)

Ország: Svájc

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Critères d'adjudication

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Simap.ch

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: francia

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 30/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 182 Napok

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Tribunal administratif fédéral

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Voies de droit Cet appel d'offre peut, dans un délai de 20 jours dès la présente publication, faire l'objet d'un recours auprès du Tribunal cantonal, section administrative, Rue des Augustins 3, Case postale 630, 1701 Fribourg. ou de la Préfecture de la Sarine, Grand-Rue 51, 1700 Fribourg. ou de la Préfecture de la Gruyère, Pl. du Tilleul 1, 1630 Bulle. d) auprès de la Préfecture de la Veveyse, le Château, 1680 Châtel St Denis ou de la préfecture de la Broye, Au Château, 1470 Estavayer-le-Lac ou de la Préfecture du Lac, Schlossgasse 1, 3280 Morat. g) auprès de la Préfecture de la Glâne, Grand'Rue 51, 1700 Fribourg

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Commune de Saint-Aubin

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Commune de Saint-Aubin
Regisztrációs szám: e42f3465-825e-44c1-9094-22ad8187e20b
Postacím: Place du Château 1
Város: Saint-Aubin
Irányítószám: 1566
Ország alegysége (NUTS): Fribourg / Freiburg (CH022)
Ország: Svájc
E-mail-cím: federico.coca@saint-aubin.ch
Telefonszám: +41266773677

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Tribunal administratif fédéral
Regisztrációs szám: BVGER
Postacím: Postfach
Város: St. Gallen
Irányítószám: 9023
Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)
Ország: Svájc
E-mail-cím: info@bvger.admin.ch
Telefonszám: +41584652626
Internetcím: <https://www.bvger.ch>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Simap.ch
Regisztrációs szám: CH001
Postacím: Holzikofenweg 36
Város: Bern
Irányítószám: 3003
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Ország: Svájc
E-mail-cím: support@simap.ch

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata
:
0cc82299-eb6f-4a9e-a3ca-6e30dc6110c9-01
A változtatás fő oka
:
Frissített információ

10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: PROCEDURE

A változtatások ismertetése: La date de remise des offres a été changée selon le document
D1 - Cahier des charges

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 844a7388-5bb8-4dd9-ad93-f4871df620c2 - 01
Hirdetményminta típusa: Verseny
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus
ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
A hirdetmény altípusa: 16
A hirdetmény megküldésének dátuma: 22/08/2026 02:25:55 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: francia
A hirdetmény közzétételi száma: 584518-2026
HL S kiadás száma: 163/2026
A közzététel dátuma: 25/08/2026